



ᐅᑲᐅᑲᐅᑲ ᐅᑲᑲᑲᑲᑲᑲ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* liuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

# COVID-19 Qalagjuarniq GN Nutaag Tuhaqtitakhaa

Imaruqtirvia 22, 2020

## Hivuliqtip tuhaqtitakhaa:

Ublaakkut. Piqangittuq huli naunaiqhimajunik pinahugijaujunikuunniit COVID-19 qalagjuarnirik Nunavunmi.

Ublumi, atauttimun amigaitilaanginni inuit ihivriuqhiqtaujuun ublumimun unaujuq 1345. 139 inuit tadjala huli ihivriuqhiqtaujuun.

Ublumihivulliqpangujumik tapkuat niriviit, imirviit, nujaliqiviit, Today is the first day that restaurants, bars, hairdressers, inungmut ikajuutikhainnik kivgaqtuutit, angadjuvit piksasuurviit angmaffaaqtauniaqtut. Ilihimajunga tamapta quviahukpiaktugut utiqpallialirmata hulilukaaqpaktavut qangiutilirmata pingahuni takijuni tatqiqhiutit.

Quviahuutigilugit ahini nirivigijatit, nuttait kivjaqtittugillu, katimaqatigiplugit ilannatit ilatillu ahianit aimavingnit. Iqaumalugit – ahiqangajukhaujut aallanit inungnit, uaqattaqpalgut algakkit imaalu aihimalutit aanningavjaliruvit atuqqujaujut huli.

Qujagijatka tamaita Nunavummiut akhugaaluk havakpauhiannik ublumimut. Ilihimajunga ajurnangittuq. Maliqahimmaarlugit inungnut aanniaqtailinikkut uqaudjidjuhiinnik imaali maliqattiaqujaujunik, imaalu aliagilaqqut aujaliqtirnia, tadjala aullaqtiqtauniit!

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi naunaitkutikhait ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik tuhaqtitakhait tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Atanilluaq Inungnun Aanniaqtailinikkut Havaktimin nutaanik-tuhaqtittakhait

Ublumimit, Nunavut angmaffaarnialiqtaait taaktiliarnirmut tingmidjutikhangit nunaganut Churchill, Manitoba. Tamna Churchill naunaiqihimainmata aannialiqtunik COVID-19 Qalagjuarniq aullaqtigarutanit aanniarjuarutip, naunaiqhijugut hivuranaiqtuq angmaffaarnialiqtaait taaktiliarnirmut tingmidjutikhangit nunaganut mikiniqhaujuq, angitqijaujumik ikajuutikhangit naunaittut Nunavummiut pillahigumik ahianit avikturiannit munaqtauvikhanik ihariahuutainnik.

Taaktiliaqtukhat tingmitikkut munaqtingitlu tingmijut Churchill-mut havaktaujaqturlutik ahianut aullangitkumik talvungauhimatitlutik, utiuniaqtut Nunavunmut avalingagakhaittumik GN-kuni naunaiqtauhimajuni avalingarvikhat itiqtirviinni. Iidjuhia aallanguqqan, ihivriuffaarniaqtaqqut imaalu upalungaiqhimaluta aullaqtiirlugu qaniklihimajainnik qaujihadjutikhangit imaalu hiammitirnaittumik maliqatqujaujunik amigakhuutigilugit.

Apiquutaajuniklu tujuqtauvaktugut tuihaqtitaavakhutallu taksiqaqtunit nanminirijaujunit pidjutigiplugit aullapkaidjutingit. Titiraqhimajumi uumani nutaaq Pitquidjuti Pidjutiqaqtunik Ahiqpagajukhaujut Aallanit Inungnit Katimanikkut, taksiqaqtunit nanminirijaujut katiqhittaaqtut uhidjutainnik amigaittunit igluqaqtunit atauhiallugu, titiraqhimajumi uumani naunaittiaqhimajut qanurinniinni.

- Taimaatut amgigaitpata uhijaujut inuit taksimi, inuit tamarmik atuqtukhaujut qanirmut matumik.
- Taksit akhaluuhijingit tunihijukhat qanirmut matukhamik uhittiqnunut matukhaqangitpata.
- Anginiqaqpiaktuq, taksit akhaluuhijingit angiqtaujukhat tamainnit uhittiqnunut hiovuani ikipkaqtautinnagit amiugaittunik uhittirumajunit. Hana tukiqaqtuq imaatut kinaliqaak uhittirumajuq aigumikku, imaalu tamarmik uqaqtukhat humangingitkumikku uhittiqtiqarumik aallanik inungnik taksimi.
- Tamarmik uhittiqnunut tukhiqtaaqut aallanik uhittiqtiqarumangillutik, imaalu, tadsa, taksit maliqajakhangit tapkuat tukhiutait.

Qaujagijumajavut taksit akhalutiqaqtut nanminirijaujut maliqatijut pitqujauhimajunik iliklinahuaqhugit uhittiqnunut aullarvikhat halummaqtigattaqhugillu maliktakhatik Nunavummiut qajangnaitkutikhanik aannialirnaittumiklu.

Kingulikpamik, niriviit, imirviit aallallu iglup iluanni najugait angmaffaqaqtitaajut, uqauijumajatka Nunavummiut pijariaqaqtut ahiqpagajukhaujut aallanik inungnit, nakuujumik algakkit halumanahuarlugit, imaalu aihimalutaa aanniaruptaa. Itqaumaluta, utiffaarupta aliagijaptingnut hulilukaarutinut, tamna aanniarut nunguhimaittuq huli, imaalu mikijutut ittut hulidjutivut ublumi katihungujut angigilutik aktuutaajjunut aqagu.

Quana.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi naunaitkutikhait ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik tuhaqtitakhait tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Ilaupluni Nunavut Kavamangani (GN) havagutainni hapumminikkut Nunavunmiunnik uumangga aanniarmik COVID-19 qalagjuarniq, GN-kunni Havagviit atuqtipkaliqtait hapkuat:

## **Havagviat Aanniaqtailinikkut**

---

### **Hivajaqtukhaujutit Munaqhiliaqtinnatit**

Ajungnautiqaruvit amigakhuutikharnik, hivajarlutin hivunirmi talvungautinatin nunalaani munaqhitkunut. Uqattiarlugit qanurilinganitit mihingnautigijatitlu imaalu munaqhip naunaijarniatit qanurittaakharnik hivajautikkut ihivriurlutit ahiit takuurhivikharnik naunaiqhiniaktuq.

### **Atuqtukhaujutit Qanirmut Matukhamik Munaqhiliaruvit**

Munarhialiraiguvit anirnirlukuvit taimaitumik qalakhungnirmik taryuinaliruvit, matukharnik qanirnik atuqtukhauyutin. Qanirmut matukhamik piqangitkuvit, unniutidjavat kinamutliqaak itiruvit munaqhiqarvingmut mihingnautigijarnik, ahiit tunijauniaqtut matukharnik.

### **Nutaaq Qaritaujakkut Titiqqilvia Tingmijukhanut**

Nutaaq qaritaujakkut titiqqilvia piliuqtauhimajuq Nunavummiunut upalungaijarumajunut tingmitikkut aullarlutik hilatanut avikturianiit. Tamarmik tingmitikkut aullaqtukhat tujutukhaujut Avalingarvikharnut Itiqirvingmi Igluakharnik Tukhiutit Titiraqtakhaq talvunga [travNUisolationreservations@nunavutcare.ca](mailto:travNUisolationreservations@nunavutcare.ca) qilamiurlutik naunaiqhiguvit tingmidjutikharnik naunaitumik tingmidjutikhainut havaqatigiiktut naunaiqhijanginni igluakharnik hailijakhanik imaalu ihuaqhailutik najuqtakhanrik tikkuqaqtauhimajuni avalingarvikhat itiqtirviinni. Naunaiqhivikhat paqitaunginariaqaqtun umani Havagviat Aanniaqtailinikkut qaritaujakkuurutaani.

### **Avalingarvikhat najugakhakkut ihuiguuutit tujurvikhaq**

Nutaaq qaritaujakkut titirarvikhaq piliuqtaujuq nakuutqijamik ihuaqhaivikhanik ihumaluutaujunik uqaqtaujukniklu inungnit iniqhihimajunit 14-ubluni avalingarvikhat tapkunanihimajut Avalingarvikhat Najugakhanni hivurani Kanadami. Nutaaq qaritaujakkut titirarvikhaq ikajuutauniaqtuq ikiglitaarutauluni taffumani COVID akiittukkut hivajautaanut, aanniaqtunut kivgaqtuidjutit unalu CPHOTravelRequests titiqilvianut. Nutaaq qaritaujakkut titiqilvikhaq imaatut [isolationrelations@gov.nu.ca](mailto:isolationrelations@gov.nu.ca).

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi naunaitkutikhait ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik tuhaqtitakhait tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

## Qaffiujun

Tamatkiutit (Tamaita Avaliingarnirni Najurviinni)	
Tingmidjuta Qanurittumik	Inuit Avaliingaaqtitaujuna talvanna Imaruqtirvia 21
Taaktiarnikkut Tingmidjutit	260
Inuit inmikkuuktut	174
Ilihaqtut	0
<b>Attautimun</b>	<b>434</b>

### Aullaqhimajut utiqut naunajautingit:

Aullarvia Ublua	Amigaitilaangin Tingmijun Avaliingarvingnin
Imaruqtirvia 22	50
Imaruqtirvia 23	26
Imaruqtirvia 24	25

### Ihariagijauqpiagtuni Havaktini Tukhirutin

Talvanga Imaruqtirvia 21, pilik 1,726 tukhirutinik, 1,282 tapkuat ihariagijauqpiagtun havaktiin tukhirutiujun.

Tukhiutait Qanurinniit	#	%
Angiqtaujut (ilaujut ihariagijaujut imaalu havaktiungittut)	1511	87.5%
Qin'ngijaujut	191	11.1%
Ihumaliurutaugut huli	4	0.2%
Aullauvilluarvigijainni Nunanginni Angiqtauhimajut	20	1.2%
Attautimun	1726	100%

### Aulahimaaqtun havagutit:

Pidjutikhat aanniaqtailinikkut munaqhitikhanik havagutit aullajunaittut hailihimaarniaqtut tamainni nunallaani 7-ni ubluni havainirmi. Tamaita amirakhuutaungittut takujaujumajut naunajauqtauvangniaqtut ubluq tamaat. Qilamik piyaanirit qilamiurnikkut aaniaqjuagtunun aanniaqtilinirmun munaqhiqut kivgaqtuutait aulahimaarniaqtut piinialgit 24ni ikaarnirni ubluni, 7ni ubluni havainirmi. Tamaita inuit apirijaujut hivajaquajugut munaqhiliaqtinnatik.

Aullaqtirlugit ubluani Imaruqtirvia 8, Amigaigjuuminialiqut inungmik aanniaqtunik ihivriuhirvikhanik munaqhiqarvingni aanniarvingnillu tamainni avikturniinni.

- Iqalungni, inungnut aanniaqtailitkhat, amigakhuqtunut igluangat unalu aanniaqtunik ihivriuhirvik angmaqhimaniaqtuq.
- Nutarannuanik ihivriuhirviit, hingaijunik ihivriuhirviit ukuallu kapuqhirmi havautikhat ikajuutikhanik aullahimmaarniaqtut huli tamainni nunani Nunavunmi.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi naunaitkutikhat ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik tuhaqtitakhait tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



- Taaktit nunallaanut aquivangniaqtut huli. Una pilimaitpat, tiviikkut uqaqatigiingniaqtut hivayautikuluuniin.
- Ihivriuhivikhangit ihivriuqtauyukhanik auktaqtauyukhat ukuallu Iksuliirhiqtut uvani QGH ikikliyuumiqtut kivgaqtuutait

### **Ihuaqhaqtauhimajut kivgaqtuutit:**

Upautidjutikhatit munaqhitkunni kinguvaqtitauyut, una pidjutauyuq upautidjutikhat hivayautikuungniaqtut upautilitikluuniin.

Aanniarviliaqtunut tingmidjutikhainut ikigliyauyut haffumuuna qilamiurnikkut tingmipkaqtauyunun. Aaniniaqtut inuit uqaudjauniaqtut hapkuninga aallanguqtauniinnik imaalu ilauniaqtut uqautilutik.

Iqaluingni, aanniarviup ahiani ikayuqtauyut nutiqtauliqtut tamaita upautidjutikhat uvalu havaliqhugit upautidjutikhat. Tamaita ihivriuhivikhait kinguvaktitaujut.

Tamna munarhiliaqtunik utaqivia QGHmi piqagiaqaliqtuq qaffinuanik utaqiuktukharnik munarhiliaqtunik malikhautigiigumik apiqudjutikhaq iniqtiqaaktakhangit.

MHA nuutiqtait hivajautikkut naunaiqhikhait imaalu ikajuqhivikhainnik ilanginut aanniaqtunut. Ihuaqhariiqhimagut ihivriuhivikhait havautikhamingnik aikhirvikhainnik imaatullu havautituqtitauvikhait aallajunaittut aallangulimaittut. Ayuqhaliliqpallaruvit, munaqhiliadjavutit. Aimaviinnut pulaaqtauviit havautituqtitijaqturlutik havaktauniaqtut naunaiqtauvaglutik atauhillaanik qanurinniinnik.

Aullaqtirlutik ubluani Imaruqtirvia 15, kiguhiqinikkut kivgaqtuidutikhangit aullaliffaarniaqtut, imaaluuniit kiguhiqijitkut upautivangniarunaqhijut ilainnainnut nunallaanut. Nunallaani kiguhiqijinit upaktaulimaittunut tadjja, amigaqhuutirijaujunut kigullurjuaqtunut takujaujjut amigaqhuutinut aullaqtittaulutik nallianut nunamut.

### **Umikhimaniaqtun/Nutqaqtitauniaqtun/Aulahimaitun Hadja kivgaqtuutikhainnik:**

Aallangajut ihivriuqtauvikhait taimaaqtitauhimajut. Havaktauliqtut naunaiqhiplutik nalliit aanniaqtut inuit takuujaujukhat hivajautikkut/Naunaijaqhimagut munaqhijauvikhait.

Tamainut aullariaqangitkumik tingmitikkut ihumaliqinikkut aanniaqtunut inungnut Ilagiiktunullu taimaaqtitaujut. Tamainut aullariaqangitkumik tingmilutik ilamingnun pulaaqtitauyut aanniaqtunun munariyauyunun taimaaqtitauyut.

Pulaaqtiqalimaittut hivitujumut iglugijaujunni iNunavunmi – Munarihimaaqtauviitlu Igluqpangmiuyut (CCCs) umanillu Inirnikhat Aimaviit.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi naunaitkutikhait ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik tuhaqtitakhait tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



## DeHavagviat Nunalingni Kavamatkunillu Pivikhaqautikkut Ikajuutikhait

Tukhirutit tikittumajunin avikturnianun igluqpangnik nappaqtirijukhanik pidjutiaqqtunik havaakhat imaaluuniit tingmijumajut iluanni aikturnianni igluqpangnik pidjutiaqqtunik havaakhat qaritaujakkut titiqilugu talvunga [CPHOconstructionrequests@gov.nu.ca](mailto:CPHOconstructionrequests@gov.nu.ca)

Nappaqtirinikkut Havaktit Iniqitut Avalingarnirmik ublumimun aulahimayut: 307

Nappaqtirinikkut Havaktit Iniqitut Avalingarnirmik Imaruqtirvia 22, 2020		
Aullarvikhaa Ublua	Qaffiujut	Tikitakhaa
18-Jun-20	7	Iqaluit
18-Jun-20	1	Kangiqtugaapik
18-Jun-20	1	Mittimatalik
18-Jun-20	2	Kangiqliniq
18-Jun-20	7	Arviat
20-Jun-20	5	Uqhuqtuuq
21-Jun-20	1	Kangiqtugaapik
21-Jun-20	4	Sanirajak
21-Jun-20	1	Qausuittuq
22-Jun-20	5	Arviat
22-Jun-20	4	Kangiqliniq

GN-kut havagviit igluqpait tamainni nunalaani umikhimaniaqtut inungnut. Inuk katimajukhaugumi GN-kuni havaktianik, hivajainnariaqaqtut havaktip nampaanut naunaiqhilutik qanuriliurutikhamingnik. Hivajadjavutit naunaiqhijarni ublukhanik ubluqhiutikkut takujauvikharnik.

Nunavunmiut aanniaqtailidjutait atauttikku munaridjutigijaqut! Itqaumaluhi: uaqlugin algatin qaangillu hunavaluit, inuqarnirmi ahiqpaniitpaklutin, naalaklugit uqautidjutait aanniaqtailinikkut havaktinin, aihimalutillu aannialaqiguvin.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi naunaitkutikhait ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik tuhaqtitakhait tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)